**Phaåm 20: AÙNH HAØO QUANG**

Baáy giôø Ñöùc Theá Toân baûo caùc vò thieän nam, thieän nöõ:

–Neáu coù caùc vò Ñaïi Boà-taùt thoï trì ñoïc tuïng cuù nghóa cuûa phaùp vöôït nghó baøn do Ñaïi phaïm Thieân vöông Toân Phuïc Toân neâu hoûi thì lieàn ñaït ñöôïc phaùp moân Thaân töôùng baát nhò, nhaõn hoäi nhaäp vaøo neûo thanh tònh cuûa phaùp giôùi töï taïi. Ñaïi Boà-taùt thöïc hieän phaùp Ñònh yù chaùnh thoï aáy, töùc thì nôi caùc loã chaân loâng ñoù ñeàu hieän roõ phaùp giôùi töï taïi, töø ñoù tieáp ñoä chuùng sinh chaúng theå taän cuøng, khoâng theå huûy hoaïi caùc haønh cuûa phaùp giôùi thanh tònh. Ñaïi Boà-taùt nhaäp phaùp Ñònh yù aáy thì lieàn coù ñöôïc ñaày ñuû heát thaûy caùc phaùp. Cuõng coù theå hoùa hieän caùc phaùp nhö huyeãn, coù theå bieát ñöôïc caùc theá giôùi nôi phaùt xuaát caùc phaùp, töø moät coõi Phaät naøy ñeán moät coõi Phaät khaùc, cho tôùi voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc theá giôùi, moãi moãi ñeàu nhaän roõ coäi nguoàn cuûa chuùng sinh ôû ñaáy. Laïi coù theå nghó ngôïi nhaän ra caùc uy nghi thích hôïp, choã coù theå an toïa thì bieát ñeå an toïa, choã coù theå naèm thì bieát ñeå naèm. Laïi ôû trong voâ soá traêm ngaøn vaïn öùc kieáp nôi caùc theá giôùi aáy, thaûy ñeàu phaân bieät nhaän roõ yù nghóa cuûa caên, cuûa khoå, cuûa khoâng, cuûa voâ hình töôïng, nhaân ñaáy maø thuyeát giaûng veà quaùn khoâng, quaùn khoâng danh töï, quaùn trong quaùn ngoaøi, quaùn chaúng phaûi laø chuùng sinh, quaùn tònh vaø baát tònh; ñaït ñöôïc söï bình ñaúng khoâng hai, noi theo con ñöôøng Ñaïi thöøa, tieán tôùi theo neûo voâ vi khoâng thoaùi chuyeån.

Luùc aáy Ñöùc Theá Toân vì muoán khieán cho caùc vò nôi chuùng hoäi nhaän roõ vaø côûi boû

moái hoà nghi, töùc thì ôû nôi toøa baùu phoùng ra aùnh haøo quang töø caùc loã chaân loâng treân chi theå cuûa thaân töôùng, thaûy chieáu khaép voâ löôïng theá giôùi trong möôøi phöông, trong aáy vôùi ñuû loaïi chuùng sinh, keå caû caùc loaøi coân truøng coù hình daïng, hoaëc coù caùnh, hoaëc thaân meàm, taát caû ñeàu troâng thaáy ñaày ñuû aùnh haøo quang aáy ñuû töï nhaän bieát thaân maïng ñôøi tröôùc cuûa mình cuøng caùc phaùp caên baûn. Laïi ôû nôi aùnh haøo quang coù ñöôïc nghe nhöõng lôøi giaûng daïy veà yù nghóa cuûa caùc phaùp khoå, khoâng, voâ hình töôïng. Cuõng lieàn ôû nôi kieáp aáy thaáy ñöôïc söï vieäc cuûa traêm kieáp, bieát ñöôïc söï vieäc cuûa ngaøn kieáp, bieát ñöôïc söï vieäc cuûa öùc kieáp, cuûa traêm ngaøn öùc kieáp, cuûa voâ haïn kieáp, cuûa a-taêng-kyø kieáp, cuûa voâ löôïng kieáp, cuûa voâ bieân kieáp, cuûa voâ soá kieáp, cuûa voâ teá kieáp, cuûa voâ xöng kieáp, cuûa chaúng theå nghó baøn kieáp, cuûa chaúng theå bình löôïng kieáp, cuûa voâ cuøng taän kieáp. Laïi bieát ñöôïc söï vieäc cuûa voâ haïn voâ löôïng chaúng theå xöng tính coõi chö Phaät vôùi chuùng sinh khôûi dieät kieáp. Laïi troâng thaáy caùc vò Ñaïi Boà-taùt vôùi caùc neûo haønh hoùa pheùp taéc uy nghi thích hôïp, doác taâm tu taäp khoâng heà traùi vôùi baûn haïnh.

Baáy giôø, caùc vò Boà-taùt troâng thaáy aùnh haøo quang aáy thì taâm yù ñeàu khai môû thoâng

toû, laïi töï nhaäp phaùp ñònh yù veà thaân töôùng mình vôùi caùc loã chaân loâng. Laïi thaáy voâ löôïng chuùng sinh trong möôøi phöông traûi qua traêm ngaøn öùc kieáp vôùi neûo goác tu taäp haønh hoùa. Luùc naøy caùc vò Ñaïi Boà-taùt ra khoûi phaùp Tam-muoäi ñoù, ñeàu troâng thaáy aùnh haøo quang nôi chö Phaät nhö tröôùc khoâng khaùc.

Baáy giôø, coù moät vò Boà-taùt teân laø Chieáu Minh, rôøi choã ngoài ñöùng daäy, ñeå traàn vai beân phaûi, ñeán tröôùc Ñöùc Phaät, quyø moïp, chaép tay cung kính thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Con ñaõ troâng thaáy Ñöùc Nhö Lai Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vôùi aùnh haøo quang ñöôïc phoùng ra töø caùc loã chaân loâng nôi chi theå cuûa thaân töôùng, chieáu toûa taän cuøng voâ löôïng theá giôùi trong möôøi phöông, ñeàu khieán cho moïi chuùng sinh töï nhaän bieát veà thaân maïng ñôøi tröôùc vôùi voâ löôïng söï vieäc ñaõ traûi qua ôû caùc ñôøi aáy. Cuõng khieán cho caùc vò Ñaïi Boà-taùt coù ñöôïc thaàn löïc töï taïi, coù theå nhaäp phaùp ñònh yù veà thaân töôùng vôùi caùc loã chaân loâng nôi chi theå, cuõng bieát ñöôïc thaân maïng ñôøi tröôùc

cuûa chuùng sinh möôøi phöông. Thaät laø ñieàu heát söùc kyø dieäu chaúng theå nghó baøn. Kính baïch Theá Toân! Con daùm xin coù ñoâi ñieàu muoán thöa hoûi, neáu ñöôïc chaáp thuaän thì môùi baøy toû.

Luùc naøy Ñöùc Theá Toân ñaõ roõ yù cuûa vò Boà-taùt kia neân noùi:

–Naøy Boà-taùt Chieáu Minh! Choã maø Boà-taùt muoán neâu hoûi aáy ñeàu laø caûnh giôùi cuûa Nhö Lai. Vaäy Boà-taùt haõy laéng nghe, kheùo suy nghó ghi nhôù! Choã Boà-taùt hoûi aáy, ta bieát ñuùng chaêng?

Boà-taùt Chieáu Minh thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Ñuùng vaäy! Nhö Lai laø kho taøng cuûa caùc phaùp, mong ñöôïc neâu giaûng ñaày ñuû ñeå döùt saïch heát moïi moái hoà nghi.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy vò Toäc taùnh töû! Choã Boà-taùt neâu hoûi veà Nhö Lai laø Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc vôùi möôøi toân hieäu goàm ñuû. Hoâm nay, töø thaân töôùng vôùi caùc chi theå ñaõ phoùng ra aùnh haøo quang toûa chieáu khaép voâ löôïng theá giôùi trong möôøi phöông, khieán cho heát thaûy moïi loaøi chuùng sinh ñeàu töï nhaän bieát veà thaân maïng ñôøi tröôùc töø choán goác ñeán nay, moät aùnh haøo quang dieäu ñöùc vôùi neûo ñoä voâ löôïng; töø haøng phaøm phu, haøng tu hoïc leân ñeán baäc tu hoïc ñaõ hoaøn taát, ñeàu nhôø ôn aùnh haøo quang aáy maø ñöôïc cöùu ñoä. Theá Nhö Lai sao khoâng thöôøng xuyeân phoùng aùnh haøo quang ñoù ñeå teá ñoä voâ löôïng caùc loaøi chuùng sinh? Naøy Boà-taùt Chieáu Minh! Theá naøo, choã Boà-taùt hoûi aáy coù phaûi theá chaêng?

Boà-taùt Chieáu Minh thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Ñuùng nhö theá! Thaät laø kyø dieäu, ñaëc bieät! Choã con nhaèm hoûi, yù nghóa laø nhö vaäy.

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy vò Toäc taùnh töû! Nhö Lai seõ neâu roõ yù nghóa aáy ñeå thaáy ñöôïc caâu hoûi. AÙnh haøo quang laø nhaèm thò hieän caùc phaùp moân Ñònh chaúng theå duøng ngoân ngöõ giaùo hoùa. Nhö coù choã giaùo hoùa thì Boà-taùt seõ laïi hoûi ta: “Kính baïch Theá Toân! Vì sao hieän nay maët trôøi, maët traêng aáy toûa chieáu khaép boán thieân haï, khoâng ñaâu laø khoâng coù aùnh saùng. Theá thì aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng coù luùc thì coù lôïi ích, coù luùc thì gaây neân söï hao toån chaêng?” Ta seõ ñaùp raèng: “Naøy vò Toäc taùnh töû! Khoâng heà coù.”

Ñöùc Phaät noùi tieáp:

–Choã Boà-taùt hoûi aáy ñuùng laø vaäy chaêng? Boà-taùt Chieáu Minh thöa:

–Kính baïch Theá Toân! Ñuùng nhö vaäy! Ñöùc Phaät noùi:

–Luùc naøy Boà-taùt laïi seõ hoûi raèng: “AÙnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng toûa chieáu khaép moïi choán luoân khoâng heà hao thieáu. Theá thì Nhö Lai hoâm nay phoùng aùnh haøo quang lôùn, coù luùc hao toån, coù luùc khoâng hao toån chaêng?” Ta laïi seõ duøng yù nghóa naøy ñeå traû lôøi Boà- taùt: “Naøy vò Toäc taùnh töû! Nôi choán toûa chieáu cuûa maët trôøi, maët traêng coù theå laáy ngaøy laøm ñeâm, laáy ñeâm laøm ngaøy chaêng?” Boà-taùt seõ traû lôøi raèng: “Kính baïch Theá Toân! Khoâng theå ñöôïc! AÙnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng khoâng theå laáy ngaøy laøm ñeâm, laáy ñeâm laøm ngaøy ñöôïc.” Ta seõ noùi: “Naøy vò Toäc taùnh töû! Ñuùng vaäy! Ñuùng vaäy! AÙnh haøo quang cuûa Nhö Lai coù theå laáy ngaøy laøm ñeâm, laáy ñeâm laøm ngaøy ñöôïc. Ñoù goïi laø choã sai khaùc cuûa hai söï vieäc.” Naøy vò Toäc taùnh töû! Boà-taùt seõ döïa vaøo yù nghóa aáy maø hoûi ta: “Kính baïch Theá Toân! Nhö maây muø cuøng naêm thöù che chaén coù theå ngaên che aùnh saùng maët trôøi, maët traêng, laøm cho chuùng khoâng theå chieáu saùng khaép nôi ñöôïc. Nay aùnh haøo quang cuûa Ñöùc Nhö

Lai cuõng coù theå bò maây muø che chaén chaêng?” Ta noùi: “Naøy vò Toäc taùnh töû! Chaúng phaûi nhö vaäy. Vì sao? Vì aùnh haøo quang cuûa Nhö Lai trong ngoaøi ñeàu thoâng suoát thaáu trieät, chaúng heà coù söï ngaên chaän, caét ñöùt cuûa caùc thöù maây muø naøo. Haøo quang cuûa Nhö Lai vöôït quaù ba coõi, laø thöù aùnh saùng toân quyù khoâng gì hôn.”

Naøy Boà-taùt Chieáu Minh! Boà-taùt seõ laïi neâu caâu hoûi theá naøy: “Kính baïch Theá Toân! Haøo quang cuûa Ñöùc Nhö Lai khoâng heà bò chöôùng ngaïi. Vaäy ba ñoäc cuûa chuùng sinh coù phaûi laø buïi baëm maây muø ngaên che chaêng? Neáu laø nhöõng thöù aáy thì giöõa chuùng vôùi naêm thöù ngaên che aùnh saùng maët trôøi, maët traêng coù gì khaùc nhau?”

Baáy giôø ta seõ ñaùp: “Laønh thay! Laønh thay! Naøy vò Toäc taùnh töû! Boà-taùt ñaõ kheùo neâu leân yù aáy. Ta nay seõ cuøng vôùi Boà-taùt moãi moãi phaân bieät. AÙnh haøo quang cuûa Nhö Lai laø chaúng theå nghó baøn, sieâu vieät caû ba coõi, khoâng gì coù theå so saùnh. Phaùp aùnh haøo quang aáy coù möôøi kho taøng goàm chöùa caùc haønh.” Nhöõng gì laø möôøi?

1. Ñaïo traøng duõng maõnh, khoâng heà huûy hoaïi caùc phaùp.
2. Vôùi caùc phaùp voâ taän ñaït ñöôïc boán phaùp voâ uùy.
3. Bieän taøi luoân thoâng ñaït, saéc beùn, xa lìa taùm phaùp cuûa theá gian.
4. Saùu thöù thaàn thoâng thaáu trieät khoâng choán ngaên ngaïi.
5. Luoân dieãn giaûng thoâng suoát caùc phaùp thaâm dieäu khoâng heà coù söï khieáp nhöôïc.
6. Chaúng haønh phoùng daät, vónh vieãn lìa boû naêm thöù che phuû.
7. Loøng Töø, Bi, Hyû, Hoä (Xaû) luoân ñöôïc theå hieän ñeán khaép caùc loaøi.
8. Du hoùa ñeán khaép caùc coõi Phaät ñeå giaùo hoùa, daãn daét heát thaûy chuùng sinh.
9. Caên moân luoân luoân ñaày ñuû, khoâng vui thích vôùi söï thaáp heøn, keùm coõi.
10. Tu taäp ñaïo voâ thöôïng, khoâng xa rôøi phaùp yù.

Naøy vò Toäc taùnh töû! Ñoù laø Nhö Lai Voâ Thöôïng Chaùnh Giaùc ñaõ tu taäp möôøi phaùp aáy neân môùi coù ñöôïc möôøi thöù aùnh saùng trí tueä cuûa Nhö Lai.

Naøy vò Toäc taùnh töû! Cuõng nhö aùnh saùng cuûa ngoïc baùu Ma-ni haøm chöùa voâ löôïng thaàn ñöùc, aùnh saùng cuûa ngoïc baùu voâ giaù aáy toûa chieáu moät chaâu thieân haï; hai, ba, boán chaâu thieân haï. AÙnh saùng aáy cuõng toûa chieáu ñeán moät ngaøn theá giôùi, hai ngaøn theá giôùi, ba ngaøn theá giôùi, cho ñeán toûa chieáu caû tieåu thieân, trung thieân theá giôùi; ñeán tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Laïi coù ngoïc baùu Ma-ni thaàn dieäu toûa chieáu moät theá giôùi chö Phaät, hai theá giôùi chö Phaät, cho tôùi voâ soá tam thieân ñaïi thieân theá giôùi chö Phaät. Coâng ñöùc cuûa aùnh saùng nôi ngoïc baùu aáy laø chaúng theå neâu tính ñöôïc. AÙnh saùng cuûa vaät voâ tình maø coâng ñöùc coøn nhö theá, huoáng hoà Nhö Lai laø Baäc Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, phoùng aùnh haøo quang lôùn chieáu khaép voâ löôïng quoác ñoä chö Phaät? Trong caùc coõi aáy vôùi moïi chuùng sinh höõu tình ñöôïc troâng thaáy aùnh haøo quang kia thì lieàn döùt tröø heát ba thöù caáu ueá vaø ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Boà-ñeà.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Neáu coù caùc haøng thieän nam, thieän nöõ doác söùc tin töôûng thì seõ nhaân ñaáy maø laõnh hoäi, tin veà trí tueä Nhö Lai ñaït aùnh haøo quang lôùn bao goàm möôøi söï vieäc haønh hoùa. Nhöõng gì laø möôøi?

Chöa töøng coù phaùp naøo maø Nhö Lai laïi khoâng thoâng toû troïn veïn. Ñoù laø vieäc thöù

nhaát.

Chöa töøng coù söï chuyeån bieán kheùo söû duïng caùc phöông tieän naøo maø Nhö Lai khoâng

thaáu ñaït ñeå coù theå hieän baøy caùc phaùp Phaät giuùp cho moïi ngöôøi nhaän bieát vaø giaùc ngoä. Ñoù laø vieäc thöù hai.

Ñoái vôùi caùc phaùp beân ngoaøi chöa ñöôïc töï taïi, moãi moãi ñeàu hoà nghi daáy taâm thò phi, khoâng thaáy cho laø thaáy, khoâng bò troùi buoäc cho laø troùi buoäc, khoâng côûi môû cho laø côûi môû,

khoâng giöõ gìn cho laø giöõ gìn, khoâng thaønh töïu cho laø thaønh töïu. Ñoái vôùi caùc phaùp aáy thaûy ñeàu ñaït ñöôïc töï taïi, ñaït ñöôïc nhö thaät. Ñuùng nhö theá khoâng chuùt hö voïng, khieán cho chö Phaät Theá Toân nôi taát caû caùc phaùp thaûy ñöôïc töï taïi, ñoái vôùi caùc phaùp giôùi khoâng heà bò trôû ngaïi. Ñoù laø vieäc thöù ba.

Laïi nöõa, naøy vò Toäc taùnh töû! Ví nhö coù ngöôøi chæ trong khoaûnh khaéc moät nieäm coù theå laøm trong saïch taâm caáu nhieãm vaø hoaùt nhieân ñaïi ngoä; khoâng phaûi traûi qua thôøi gian nhieàu kieáp, du hoùa töø moät coõi Phaät naøy ñeán moät coõi Phaät khaùc ñeå giaùo hoùa chuùng sinh maø khoâng coù gì trôû ngaïi, sieâu vöôït caû ba coõi khoâng gì laø khoù caû. Ñoù laø vieäc thöù tö.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Hoaëc nhö gaëp kieáp thieâu, thôøi kyø aáy thaät heát söùc troáng vaéng, Ñöùc Phaät tröôùc thì ñaõ thuoäc veà quaù khöù, Ñöùc Phaät sau thì chöa xuaát hieän, nhöng phaùp taùnh vaãn thöôøng truï khoâng heà bieán ñoåi. Coù Baäc Nhö Lai Voâ Thöôïng Chaùnh Giaùc vôùi theä nguyeän lôùn lao, lieàn coù theå taïo ñöôïc söï trong laønh thaàn dieäu tòch tónh, an ñònh nhö hö khoâng, khoâng ôû nôi caûnh giôùi Voâ dö Nieát-baøn maø choïn laáy dieät ñoä. Sôû dó nhö theá laø do töø goác vôùi theä nguyeän heát söùc lôùn lao troïng yeáu. Ñoù laø vieäc thöù naêm. Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Nhö Lai Voâ Thöôïng Chaùnh Ñaúng Chaùnh

Giaùc quan saùt taâm cuûa moïi ngöôøi, keû naøo thích hôïp hay khoâng thích hôïp nhaän ñöôïc söï hoùa ñoä, Nhö Lai thaûy ñeàu thoâng toû ñuùng nhö thaät khoâng heà hö doái. Nhö Lai cuõng thaáu ñaït töø coõi Duïc naøy cho tôùi coõi trôøi Höõu töôûng, Voâ töôûng vôùi moïi neûo nhôù nghó cuûa taâm thöùc chuùng sinh, hoaëc toát ñeïp, hoaëc xaáu xa, hoaëc khoå ñau, hoaëc an laïc maø lieàn coù theå ôû trong coõi aáy giaùo hoùa khieán hoï ñöôïc giaùc ngoä. Ñoù laø vieäc thöù saùu.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Hoùa thaân cuûa Nhö Lai laø chaúng theå löôøng tính ñöôïc, coù theå ñi ñeán khaép voâ löôïng quoác ñoä chö Phaät thöïc hieän phaùp Thieàn giaûi thoaùt, laàn löôït traûi qua chín baäc. Ñoù laø vieäc thöù baûy.

Naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Nhö caùc vò thieän nam, thieän nöõ tu taäp naêm ñöùc haïnh theå hieän taâm nhaãn nhuïc, khoâng heà traùch cöù veà vieäc chòu ñöïng aáy. Laïi cuõng khoâng khôûi taâm ñoái chieáu, so bì giöõa mình vaø ngöôøi khaùc, hoaëc hôn keùm hay baèng nhau. Ñoù laø vieäc laøm thöù taùm.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Nhö haøng thieän nam, thieän nöõ, ñoái vôùi voâ löôïng caùc phaùp chaúng theå nghó baøn, ñi vaøo naêm coõi chuùng sinh, trong taâm coù söï nhôù nghó thì chæ trong khoaûnh khaéc buùng ngoùn tay laø thaûy ñeàu nhaän bieát ñöôïc, hoaëc haïng taâm ngu si hay khoâng ngu si, taâm naëng aùi duïc hay khoâng aùi duïc, taâm naëng giaän döõ hay khoâng giaän döõ, moãi moãi phaân bieät vaø thaûy ñeàu thoâng toû. Ñoù laø vieäc thöù chín.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Nhö caùc haøng thieän nam, thieän nöõ ñi ñeán khaép theá giôùi cuûa chö Phaät trong möôøi phöông ñeå khuyeán khích thuùc ñaåy chuùng sinh thöïc haønh caùc Phaät söï, nhaân ñaáy thuyeát giaûng veà noãi khoå naõo cuûa vieäc thoï nhaän hình haøi trong naêm coõi, cho duø ñöôïc sinh leân coõi trôøi thì cuõng chaúng phaûi laø neûo thöôøng coøn vónh vieãn. Thaân ngöôøi thì vôùi traêm söï bieán ñoåi khoù löôøng. Loaøi suùc sinh öông ngaïnh thì troïn kieáp khoâng theå giaûi thoaùt, ñaùm ngaï quyû tham lam thì thoï hình xaáu xí, gôùm ghieác, coõi ñòa nguïc thì söï nhaän laáy quaû baùo do toäi aùc luoân noái tieáp khoâng döùt. Chæ coù caûnh giôùi Nieát- baøn giaûi thoaùt an laïc laø khoâng gì coù theå so saùnh. Töø vieäc thuyeát giaûng laïi coøn chæ roõ con ñöôøng ñeå ñi tôùi coõi giaûi thoaùt aáy.

Naøy Ñaïi Boà-taùt Chieáu Minh! Ñoù laø möôøi söï vieäc haønh hoùa cuûa Nhö Lai, chaúng phaûi choán cuûa haøng Nhò thöøa coù theå thoâng ñaït ñöôïc.

M